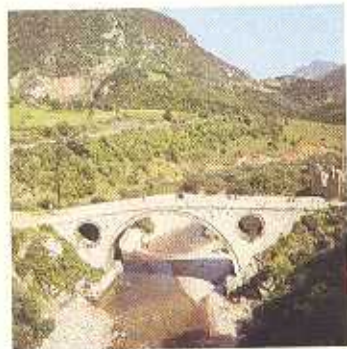




stones of the Roman epoch, coins and weapons of medieval Bosnia, and on it factories and blocks of flats are being built and forms of new life are appearing. They are appearing slowly and painfully, but surely, according to the inevitable laws of social development. And, at whatever time of day and from whichever high point one looks at Sarajevo, one always subconsciously thinks of the same thing. This is a city.



A city which is wearing out and dying, and yet at the same time being reborn and transformed.

The Sarajevo valley challenged man to settle there as early as 2400 BC. Traces left behind were discovered only in 1893 during excavation work on 90 neolithic dugouts of the Butmir settlement, in the near vicinity of the present modern airport. All the roads which have for centuries led to Sarajevo, have also brought conquerors: from neolithic times to the Illyrians, the Romans, emigration of peoples and the arrival of the ancient Slavs, through the first Bosnian state and the Turkish occupation in 1435. Today, these are contemporary roads of commerce, culture and trade. As if the poet's stubborn words floated above the city:

»The earth has been sown with deathly seed
But death is not the end.
Death only illuminates

Vergangenheit überwältigt, die Geschichte übertrifft. Unter dieser, den Anschein nach jungtäuferischen, Ebene ruhen in reichen Schichten die Spuren prähistorischen Siedlungen, Mosaik und Meilensteine aus der Römerzeit und Geld und Waffen des mittelalterlichen Bosniens, während auf ihr Fabriken und Wohnungen gebaut werden und Formen neuen Lebens erscheinen. Sie erscheinen langsam und mühsam, aber sicher, unter den unerbittlichen Gesetzen der gesellschaftlichen Entwicklung. Und zu welcher Tageszeit und von welcher Erhöhung Sie auch immer Ihren Blick auf Sarajevo werfen, Sie werden immer und unwillkürlich auf den selben Gedanken kommen. Das ist eine Stadt. Eine Stadt, die sich abnutzt und stirbt und gleichzeitig geboren wird und sich wandelt.

Der Talkessel von Sarajevo war schon 2.400 v. Ch. eine Heraus-



forderung für den Menschen, sich hier anzusiedeln. Die Spuren, die er hinterlassen hat, sind erst 1893 bei der Ausgrabung von 90 Erdhöhlen der neolithischen Ansiedlung Butmir in der Nähe des heutigen modernen Flughafens, entdeckt. Alle Wege, die Jahrhunderte hindurch nach Sarajevo führten brachten auch Eroberer mit sich: vom Neolith bis zu den Illyrern, Römern, der Völkerwanderung und der Ankunft der Alten Slawen.

života. Pomalaju se sporo i mučno, ali sigurno, po neumitnim zakonima društvenog razvitka.

I u koje god doba dana i sa koga god uzvišenja bacite pogled na Sarajevo, vi uvek i nehotice pomislite isto. To je grad. Grad koji dotrajava i umire, i u isto vreme se rađa i preobražava.

Sarajevska kotlina bila je izazov čovjeku da se nastani u ovim krajevima još 2.400. godine prije nove ere. Tragovi koje je ostavio, otkriveni su tek 1893. godine prilikom otkopavanja 90 zemunica neolitskog naselja Butmir. U blizini današnjeg modernog aerodroma. Svi putevi koji su vijekovima vodili u Sarajevo, donosili su i osvajače: od neolita do Ilira, Rimljana, seobe naroda i dolaska starih Slovena, preko prve bosanske države i turskog osvajanja 1435. godine. Danas su to moderne ceste privrede, kulture, trgovine, saobraćaja. Kao da lebdi iznad grada prkosna pjesnička riječ:

»Zemlja je smrtnim sjemenom posijana. Ali smrt nije kraj. Jer smrti zapravo nema i nema kraja. Smrću je samo obasjana staza uspona od gnijezda do zvijezda...

I kao i onaj uzdah mlade djevojke pretočen u narodnu pjesmu:

»Sve bih zemlje za Sarajevo dala, a Sarajevo za dragoga moga...

